



مجموعة أخبار
اداره خانه سی بك اوغلامه جاده کیرده نومرو 70

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



65 Իտարէկանէմիզ Պէյոլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

Սենթիկի քէշին 120 = 6 շաբաթ 60 = 1 Էնէ-
իւր բոթա իւնթիթի 30 = շէնթի բոթա: 80
զուրուշ տուր:
Տէրճ խորէնէք իւնթաթ իշին պլընա բազա-
լըզ օլունուր:
Ղազէթաւա միւթէպլիզ խուսուսաթ իշին
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օլունա:

ԱՍԻԹԱՆԻ 28 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԹՐԱՊԻՉՈՆՏԱ ԳԻԼԻՍԷ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

Սոն կիւնէրտէ, Թրապիզոնտա տէրտէպթի ինչա պուլունտան էրմէնի-
գաթօլիք քիլիսէսիզտէն տօլաւեր
զազէթանըն պիւրիտէ, «Հասակէն
վեր» կիպի միւնասիպէթօլիզ սէր-
լէվճալը իւն եազլան պիր ֆըզրա
վէ պու քէրրէ աթիի ճէվապ օլա-
բադ տիկէր պիր ֆըզրա կէօրիւ-
միւշ տիւր:

Պու ֆըզրալարն՝ Թրապիզոնտա
Միթարեան մէքթէպիւնին զաթէն
խարապ օլան վէ իշէ եարամազ պիր
հալէ կէվիլ պուլունտան պիւնասընը
եղգտըրըպ, պուլունտան եէրիւնէ, էհա-
լիւն ինթիւսեաթը տիւնիւնէսի ի-
շին միւթէլէֆ պիր քիլիսէ ինչասը-
նա պալանմըլ օլմասընտան, վէ պու
ինչաթ իշին աքէնէ պազը մէր-
թէպէ մուգաիգաւա տիւշար օլուն-
մասընտան, վէ ինչաթը վազրա-
նըն տէվամը վէ պալա չըգարըլմա-
սը իշին իսթիգրազա միւրաճապթ
իսթիւսիւնտէն իպարէթ տիր:

Պիւնէրիզ քի պուլունտա շալեանը
մուսալէգէ նէ՝ վար տըր, վէ օ
եօլտա պիր իսան իսթիւսիւն նէ՝
տէն իճապ իթմէքտէ տիր:

Պիր ճէմաթըն ումուսիւնէթի եա-
խօտ էքսէրիւնէթի՝ քէնտի ընթիսի
ըուհանիսի իւն պիւրիքտէ պիւրիթի-
ֆադ պիր քիլիսէ ինչասընա դա-
րաւ վէրիսէ, վէ պուլունտան իշին իշէ
եարամաթան պիր պիւնանըն եղգտը-
րըլմասը թէնսիպ զըլընըր իսէ, պու-
նա քիմ նէ՝ տիւնէպիլիւր... Ամմա
պու ինչաթ ինթիւսեաթէն մաստի
վէ մանէվի միւշըլիւթ չէքիլիւր ի-
միշ, պօրըլու գալընըր իմիշ, պու-
նուն իշին չուրաւա պուրաւա միւ-
րաճապթա, ինթանթ ճէմիւնէ գալ-
ալըլըր իմիշ, պու օլմազ պիր չէ՝
մի տիր: էմալի հիշ կէօրիւմէմիշ
մի տիր: պուլունտան իշին, պօրուստան
ուզըն զըսա կիպի սէօլլէրին նէ՝
մանէասը, նէ՝ հիթմէթի վար տըր:

Էֆըքարը աճիգանէմիզճէ, պու
կիպի նէշրիւնթաթան մազսէտ հէր
նէ օլուր իսէ օլուն, կէրէք Թրա-
պիզոն մէրապսաը հիւրմէթու է-
ֆէնտի հազրէթլէրի վէ կէրէք շէհ-
ըր մէքթիւրաթ, միւթէլէֆ պիր քի-
լիսէ ինչասընը գարալալալըլմըլ օ-
լան Դաթօլիք ճէմաթ՝ օլպապտէ
զէրըն գատար միւթէնսիւր օլմա-
եարադ, ասըլ մազսէտին հուսու-
վէ մուվաֆֆադըլիւն իշին, տա-
հա զիւստէ զալրէթ վէ ֆէտա-

ԷՐՄԵՆԻ ԲԱԹՐԻԿԻ

Բաթրիք ըրւպթ. Ալըքեան էֆ.
հազրէթլէրի տիւնըլ կիւն Գադ. Ժո-
ղով ընթիսի Մազսուտ Սիմոն պէյ
էֆ. հազրէթլէրի պիւրիքտէ մա-
պէյնի Հիւսեաթուա ալիմէթլէ, սէր
գարնի հազրէթի Շէհրիւրի Հա-
ճի Ալի պէյ էֆ. հազրէթլէրի թա-
րաֆրտան գապուլ օլունուպ, ա-
լիւրէն նալ օլունուպ էլթաթը Շէհ-
րիւրիտէն տօլաւը արըլ թէշէ-
քիւր իթմիշ, վէ պիւրիւսըլմա մազ-
հալը իլթիֆաթը Բատիյահի օլա-
րադ մապէյնի Հիւսեաթուա Պա-
պը Ալիէն ալտէթ, վէ սատրապա
վէ միւսթէյարը հազարաթըլըր զի-
եարէթլէ, Ալտիւն նէգարէթլէն ալի-
մէթ իլլէմիշ իսէ տէ, նազըր բաշա
հազրէթլէրին օրատա պուլունտա
տըր: Անտէն տալի Չապթիւն նէգա-
րէթլէն կիտէրէք, նազըր պէյ էֆ.
հազրէթլէրին վիզիլթա վէրմիշ
տիր:

Իշպու զիւրաթլէր իլթաթապու-
տուգտա, բաթրիք հազրէթլէրի
Բաթրիքխանէնէ կէլէրէք, ումուրը
մէմուրէսիւնէ պալալմըլ տըր:

ՄԱԼԱԹԻԱՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Միւնէլիք:

Միւթէսարըլըր էֆիւլէմիզ սաաթ.
Սապիթ բաշա հազրէթլէրի Մալաթիա
թէշըրի վէ ումուրը միւթէսարըլըրի
լէրինէ թէշէպիւրս պուլունտուգալըր
կիւնտէն պէրու մահէլի հիւթիւնէթի-
զին շիրալէի ումուրը միւթէսալմէթ
վէ մուսալէթըր ընթիւնէսի տալիս
ու հազարաթլէթտէ հիւսեթի ճէրէեանը-
նա վէ ֆէլաթթէթտէ օլան էհալիլի պի-
շարէկեանըն ըրֆահը հալ վէ ասալի
ումուսիւնի թէշէմիւնէ լուծֆէն իպալ
պուլունտուգալըր հիւմէթա վէ իգա-
մաթը ֆէվէշալտէսի հազրէթլէն շա-
եանը թահսիւն վէ սիթպիշ պուլունտու-
ղու կիպի, սէնթի հալիւնէթ Մալաթիա-
նըն ալարը շէրիւնէսի իհալ օլունտուղը
էսնաթէ միւրաթէտէնիւն եէվիլ իպթի-
տասընտան իլա նիհաթէ պիւրաթ իւզէ-
րինտէ հազըր պուլունտուգալ, հէր թա-
րաֆտան կէլէն միւթէգիլմէթի թէշվիթ
ու թէրղիպ պուլունտուգալ, վէ մուսալ-
լաթը միւրաթէտէնէ ֆէսաթ գարըլտը-
րըլմասընա ասըլ մէյտան վէրմէնէրէք,
պու պապտէ միւսթադիմանէ վէ միւ-
տադըրաթն սարֆը մէսաի վէ զալրէթ
պուլունտուղ տըր: Շու սուրէթլէ միւ-
թէգիլմէթ տալի սէնթիւն մազիւնէ վէ պէ-

տէլի սապըքըն նիսաթլէ խալի գամմ
վէ իլալէ իլլէմիշ օլունուգալըր, վէ միւ-
թէսարըլըրը հազրէթլէրին իշպու
թէտապիւրի սատաթաթըքեարանէ վէ թէճ-
րիւպէքեարանէսիլլէ իպիւնի տէվէ-
թին վարիտաթընա գըրգ պիւն զըրուշ
միգտարը ֆազլա մէնֆաթա հուսուլէ
կէլմէսի ումուր էհալիլմիզին մէմուրի-
նէթիւնի մուհիպ օլմուշ օլմալլէ, ֆիւհա-
գըգա տէվէթ ու վաթան ուզըրունտա
պէլլէն ճանսիւրանէ պէլլի վիճուտ ի-
տէն պիր Չաթը ալիսիւսթըն միւթեա-
ֆաթը ճէլլէի հազրէթի Միւրիւքեանէ-
նէ լիւսաթաթ վէ մազհարիւնէթ արգը-
սու, ճիւտտէն վէ գալպէն միւսլլէմ օ-
լունուպ, սանճալըլմըլ էհալիլի բաշա միւ-
շարիւնէսի զիլլի թաալրուլ ու իտա-
րէի ալիւնէսիւնէ պուլունտուգալըրն-
տան քէնսիլլիւնի պալաթիւսա աստ իլէ
էգէր ճիւնէթ մէմուր վէ միւնէթտար
պուլունտուգալըր, վէ պու միւնասի-
պէթլէ վէլի նիլմէթիւլիզ Բատիյահըլը
էֆէնտիլիզ հազրէթլէրին թէվաֆիւ-
րի էօմր ու շէվէթի ճէնապը Շէհրիւր-
ի տուաի վաճիպ իւլ էտասընը եատ ու
թիւքեար իլլէմիւթիւրիւն, թէշէքիւրէն
արշ իտէրիզ:

Հարէքթիւր արըլ արա սըրա հիւս օլուն-
մազտա, վէ հէր քէս գըլ իշին մուհա-
ֆազալը չատըլար թէտարիւքիւնէ պու-
լունտաթտա տըր: Միւսապիւն վէ միւհ-
թաճիւնի էհալիլի նազտէն իսան վիւրու
իթմէթտէ օլունուպ, եազընտա թէվիլ օլուն-
նաճալը մէմուր տուր:

Պէլտէմիզին պու սէնթի մահսուլա-
թը արալիւնէսիւնի ֆէյշ ու պէրէքթի
պէր քէմալ իտի իսէ տէ, էրգըրու վէ
Բալու թարաֆընտան կէլէն գաթըրը-
լար խալի զալիւրէ կէօթիւրալէրիւն-
տէն, պուլունտալըն ֆիւսաթը իքի միւլի
գատար թէշքեիւտ իտիպ, ֆուգարա
պէլլաթէթ քէրիւն օլունուգալըր կիպի,
ալալ ու իթա տալի տուրկուլն պիր հալ-
տէ տիր:

Ս. Արթըրոնի

Մալաթիա, 27 Օգոստ. 1893.

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Քիսիւնկէն 7 հօկտ. - Բրէնս Պիգ-
մարգ. Ֆրէտրիսիւրուհէնէ ալիմէթ
իթմիշ վէ էհալիլ թարաֆընտան ալ-
գըլալալա թէշիլ օլունուլ տուր:

Րօմա 7. - Աթաւն իւթէֆաւիլ ի-
թալիա գըլալը իլէ պահրիւնէ նազը-
րընը կիտըպ ինկիլիզ տօնամասը-
նը զիւրաթլէ իտէնէքիւրիւնէ տալի
զազէթալարըն վէրտիլլէրի հալա-
տիսի թէքիլպ իտիւթ:

Վիէննա 8. - Շարգ. սիւրաթ գա-
թարը Պէլլաթտաթի գարըլըրգ
գաթարալըն եէնիւն իլլէմէնէ
պալալալարընա տէկիւն Վիէննա իլէ
Պէլլաթտա արասընտա թաթիլ իթմիշ
տիր:

Բէթրէսպուրկ 8. - Պիր զըրհը իլէ
պիր գըրուգէօր վաթօրընտան վէ
պիր թօր տուպասընտան իպարէթ
օլան Պահըր Սէֆիա Րուս տօնան-
մաթը՝ Թուլօնա միւթէվէնէն հա-
րէքթ իթմիշ տիր:

Պահըր Մուհիթի Սաթիւնէ կիտէն
իլի գըրուգէօր վաթօրը՝ Թուլօնի-
հաթէթի էսնասընտա մէքթիւր տօ-
նանմաթա ընթաթաթ իտէնէքիւր
տիր:

Աթիւն 8. - Մէնիսի մէպուսան՝
հօկտ. 27 տէ ագտը ինթիւսեաթ տա-
վէթ օլունուլ տուր:

Լօնտրա 8. - Աֆղանիսթանըն մա-
գարըր իտարէսի օլան Գեապիլաթն
Բէթըր աթանսըն ալտըրը թէլէ-
կրաֆնամէնէ կէօրէ, ինկիլթէրա
մուրալալա Մ. Տիւրանտ, կէշէն
բէնշէնպիհ կիւնիւ էմիր Ապտ իւր
Բահման թարաֆընտան գապուլ օ-
լունուպ, մազհալը իլթիֆաթ օլմուշ
տուր:

Րօմա 8. - Էսթիւսա ֆապրիգալարը
կիւնէ կիւնտիւլ թիւֆէնը իմալիւնէ
չալըլմաթ իշին էմր ալմըլար տըր:
Բարիս 8. - Իթալիաթան ալման
խապէրլէր սուլհէրվէրանէ տիր:

Պէրլին 8. - Բրէնս Պիգմարգ հա-
րէքթ իթմէթտէն էվլէլ արապա-
եա պիւնէրէք, Գիսիւնկէն պէլտէսիւ-
տէ տօլալմըլ տըր:

Գօրէնհակ 8. - Եոնան գըլալը իլէ
մալաթալարըր բրէնս Եօրիկ վէ բրէնս
նիգօլա վէ քէրիւնէս բրէնս Մա-
րի՝ Ալմանիւնըն Լիւպէք պէլտէսի-
նէ միւթէվէնէն հալրէքթ իթ-
միշ տիր:

Րուսիա իմթէրաթօրու իլէ իմթէ-
րաթօրիցալըր վէ Տանիմաթա գըլալը
հազարաթը՝ միւշարիլէյհիւմիւ Էլ-
սիւգօրիւնէ գատար թէշիլ իլլէ-
միլլէր տիր:

Բէթրէսպուրկ 8. - Մէմալիքի ի-
րանիւնտէ պիր տէմիր Եօլու խաթ-
թը ինչալըլա իշպու խաթթա Հիւ-
տիսթան - Էվրօթա խաթթալըրըն
պիւրէշտիլլէսի թաալվուրընը
թաթալիլի մահէլլիւնէ թէտիգ-
իթմէք, վէ քէշֆիւթ ինթա իլլէ-
մէք իւզըրէ, մալիւնէ, հարալիւնէ վէ
նաֆիա նէգարէթլէրի մէմուրալըրն-
տան միւթէնէքիւլ պիր հէյնէթ
իւրան կիթմիշ տիր:

Բէթրէսպուրկ 8. - Ալմանիա իլէ
Րուսիա պէյնիւնէ թիւսաթթա հա-
նամէսի ագտը զըմնտա ճէրէնան
իտէն միւրաթէրաթըն նէթիւնէքիւր
օլաճալը հազըրտա Րուսիա զազէ-
թալարը չիւպէն կէօթէրիւթօլար:

Տ Ա Ն Ի Լ Ի Ե Է

Էտիրնէ վիտեթիւնտէ ԱՏԹԵԱՅՕ-
լու գայմագաւորը՝ Չարչանպա գայ-
մագաւոր սապլը ՄԵՃԵՄԵՄԵՄ ԵՆՎԵԼԹ
պէտէ :

Տիրապէթիւր վիտեթիւնտէ նասի-
պին գայմագաւորը՝ Հասան ԵՆՎԵԼԹ
պէտէ թէֆլիզ պուրուլուի տուր :

—Հասպիւսանէյի ուսումնական բէթ
չօգ մահպուլար պուրուլուի տուր, վէ
իլլէթին ետեւումսնը մէնն իշին,
մէգըլը հասպիւսանէյին միւսթին
մէրթէպէ պօյաթըլմասընա իրատէի
սէնիէ շէրէֆաստըր պուրուլուի, վէ
պու իրատէ մուսիպիւնէ միւստէթ-
լէրինին սիւլիւսանընը իքմալ իթմիշ
օլան մահպուլարըն, վէ պիր տէ
ճիւզի պօրճ իշին մահպուլ օլուպ,
պօրճլարը թարաֆը հազրէթի Բա-
տիշահիտէն թէսվիէ պուրուլուի
օլանլարըն թալիսիէ սէպիլի իշին
թանդիմ օլուսան տէֆլէթէր արըր
աթըրպէի իւլեա գըլընմը տուր :

—Գըշ մէվսիմինին եագըն օլմասը
սէպէպիլիէ, Մալաթիատա զէլլէթ-
լէրտէն միւսապ օլանլարա թէվլիի
իշին թարաֆը Շահանէտէն եէնիտէն
իհասնլար վուգու պուլուի տուր :
Մէսթէսիգ գալան պիշարէկեանա
իգամէթկեան թէտարիքի իշին տախի
վիլեաթիտա եէնիտէն իեանաթ ճէմ
օլուսանագ գըլընմը տուր :

—Մէթլէպի թըպպիէտէ թէէս-
սիս իտիլէճէ փգըօպ իլմի տախիլէ-
սի իշին լաղըմ օլան էտէվաթա սարֆ
օլուսանագ իւզըն 1000 լիրա թախիս
պուրուլուի տուր :

—Բաղար կիւնիւ Տր. Շանթմէս
Պէօնիլքտէնէն աղիմէթլէ Պաղլէ-
քէօյ վէ Պէլիլրատ պէնտէրինի թէտ-
գիգ իթմիշ, վէ Պաղլէքէօյտէքի
պէնտէրին էյի պուլուի իսէ տէ,
տիկէր պէնտէրին միւսթաճը իս-
լահ վէ թանդիմ օլուպ, չիմտիքի
հալլէրի մուսաթարալը իտուկիին
տէրմիւսն իլլէմիշ տուր :

—Իսթանպուլ վէ թալլա Բուսիւ-
րը իշինտէ վուգու կէլէն կիլի
իլլէթիւսալարա իթմա վէրմէք իւզ-
րէ, պուստան պէօյլէ, իլլէթիւսալ-
րընա հիշ պիր կէօնա մանի օլմա-
տըրը իտուստընտա բարալարընտան
պիր շահատէթնամէ ալարագ, իգա-
մէթ իթմիլքէրի մահէլլին բիսգօ-
րօստընա միւրաճաթ իտէն վէ ան-
տէն ըուսաթ իսթիսալ իտէրէք
էվլէնիլ օլանլարըն իլլէթիւսալ միւ-
թէպէր թուլուլմասընա Բաթ-
րիլքիսանէն գարար վէրիլմիշ տուր :

—Գոսթմանթիւսօրլա զագէթա-
սը՝ Պէնէր բաթրիգիսանէսինին ահ-
վալը մալիսէսի պօղուգ օլուստըն-
նու թէքըպ իտիսօր, ճուսա կիւ-
նիւ Բաթրիգիսանէ մէլիսինտէ պու
մէսէլէ միւզաքէրէ օլուսմամը տուր :

—Քեաղըրտանտէ գարար Հիւ-
մաեռն եագընընտաքի սու մէն-
պար Պէյօղլու վէ Քեաղըրտանէն է-
հալիսինէ հասր իտիլմէք իւզըն թէ-
միլլէնէնէք տուր Պու սէպէպիլ Գեա-
ղըրտանտէն Եէլ տէյիլմէնի տէնի-
լէն մահէլլտէ պիր սու իսպիլիսի
իլէ պիր տէ չէսէ ինչա իտիլմէքտէ
տուր :

—Բօսթա մուսմէլաթընը տահա
զիւտա տախիլի ինթիգամա ալմագ
իւզըն, Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նագը-
րը հազրէթլէրինին թահթը ըրեա-
սէթիստէ պիր գօմիսիօն թէնքիւ-

լուսմուշ տուր : Պու գօմիսիօն, պա-
ղը մուհիմմ քէօյլէրտէ բօսթալա-
նէ շիւպէլէրի քիւշատընա գարար
վէրմիշ տուր : Նէգարէթ՝ օ քէօյ-
լէրէն նէ գատար մէթուպ կէօնտէ-
րիլտիկինի անլամագ իւզըն պիր ըս-
թաթիլմիլ թանգիմ իթմիլմէքտէ
տուր :

—Չանն օլուստուղուս կէօրէ,
պու սէնէ Պուլկարիսթան թիւթիւ-
նիւ՝ չըգան սէնէտէն 300,000 քիւ-
կրամ գիւտաթ օլաճագ տուր :

—Պօնկօվաքի բալաեա, իլլէթիւ-
վուգու պուլան իլլէթիւսալ միւ-
քեաթաթէն մահէլլի Բուսիլ էհալիսի
թարաֆընտան պիր ալթուսն սաաթ
իհտա գըլընմը տուր :

—Բուսիս տօնանմասը էօնիլմիլ-
տէքի ճուսա իլլէթիւսի կիւնիլ Թու-
լօնա վասըլ օլաճաղընտան, օ կիւ-
նիւ, Տէրիսաաթէթտէ մուգիմ Պը-
րանըղար թարաֆընտան սէֆարէ-
թին Բէթլէն նամ վարօրընտա,
Բուսիս սէֆարէթի մահէթլին մէ-
մուր Գօլքիտա նամ վարօրըն գա-
պիլթան վէ նէֆէրաթընա պիր զի-
եաթէթ վէրիլէճէք տուր :

—Բանկալիլի Բանտէլի նամ թէր-
գի պիր բօլիսէ էլ գալտըրտըրը իշին
6 ալ մահպէսիսէթէ, վէ Պէյօղ-
եագընընտա էօմէրիլի Հասան նամ
քիմէնէ պալթա իլէ թէլէթ իթմիշ
օլան իսմալ իսմիլտէ պիրի 15 սէ-
նէ քիւրէք ճէգասընա մահէթիւմ օլ-
մուլար տուր :

—Էվլէթի ագլամ Շիրքէթին 32
նուսթըրու վարօրու քէօրիւսէն
ալըլըր ալըլմագ պիւսիւք պիր մա-
վուսն իլէ միւստտէմէ իթմիշ, վէ
վարօրուս պաղը ճիւլէթլէրի բարա-
լանտըրը կիպի մալուսն տախի ի-
քիէն ալըլարագ, սու ալմաեա
պալաեռընա, համուլէսի՝ էթրաֆ-
տան կէլէն աթէն գաեղըլարըլա
սաթիլ մալուսնալարա ալընմը, վէ
մալուսն պիր իսթիմաթա ըապթ
իլէ Սիւքէնիէ կէօթիլիւսիլմիւշ
տուր : Վարօր իսէ, կիւն հալ իլէ
Պէյօղ-գա գատար բօսթալարըն կէն
վագըլթ իճրա իթմիշ տուր :

—Էվլէթի ագլամ սաաթ 12 տէն
տիւն սապալ 12 եէ գատար էրգիւ-
նանտա զաեթիլ շէտիս ֆուրթու-
նալար վուգու պուլարագ, միւթէ-
թէմաթիլէն եաղմուր եաղմը վէ բէք
չօգ մահէլլէրէ սաթագ տիւլմիւշ իսէ
տէ, իսսարաթա տաթիլ հէնուգ իս-
պէր ալընմամը տուր :

ԳԻՒՍԹԱՌԱՆՔԻ ՊԻՐ ԽԵՐԵՆԻՆԵՐԻ

Բաղար ագլամ սաաթ 12 րատ-
տէլէրինտէ, Գալաթա տա Գարա-
քէօյտէ քիւսթալանէ պիր սիլքաթ
վուգու պուլուի տուր : Շէօյլէքի
իքի նէֆէր գաաթ գըրընը իլլէթիւ-
սարաֆ Իօնիսի Սիւրիլքիտի վէ
չիւրէքեաթը մաղաղասընը համալը-
նա, 10 շըրու պէտէլ իլէ Շիլլիէ
կէօթիլմիւշ իւզըն պիր գարեօլա
թէսիլմ իտիպ, համալըն կիլմէ-
սիստէն սօնրա քէնտիլէրի սաթիլ
պիր անաթիլար իլէ մաղաղաեա-
լարագ, տէրուսիտէ գըրտըրը
գաաթաթ 3000 լիրա գատար մէպաղ
սիլքաթ իլէ ֆիւրա իթմիլէր տուր :
Համալ Շիլլիտէն ալթէթիւնտէ, քէյ-

ֆիւրէթի կէօրիւպ, հէման գապը-
թաեա իսպաթի վէրմիշ, վէ քէնտիսի
թէվլէթլէ իմահգըլաթա պալան-
տըրը կիպի, Գարաքէօյ գաղաղ-
իսանէսիստէն պիր գալ մէթրօ ու-
գաղտա պէօյլէ պիր սիլքաթա ճիւ-
րէթ իթմիշ օլան իլլէթիւսալ տա-
թիլ թէհարիսիլնէ իպթիտար գը-
լընմը տուր :

ԱՆՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Պու կիւնքի թիւրքէն զաղէթալար-
տա նէլը իտիլմիւ օլան թէպիլլաթը
րէսմիլի կէօրէ, չէհիլմիլտէն հիւքմ
իտէն իսպթիլիկին գօլէրա օլուստը-
գաթէն էրպալը ֆէնէնէ Թասթիլ վէ
իլան իտիլմիւ օլուստը կիպի, պու
քէրէթ թարաֆը հազրէթի Բատիշահի-
տէն իսպսթիլնէ ճէլպ պուրուլուի օ-
լան Բարիս աթըպպի հաղըգասընտան
Տր. Մ. Շանթմէսին րարթթօսու տախի
պու մէլաթ պուլուսմուշ օլուպ, անագ
հիւքիւմէթի Սէնիլիէնէ պու պապտէ
հէր տիւրիւ տիլքաթ ու իթիսա իճրա
օլուստըն, վէ էվլէլէն 4 տախիլէն
մալուսու օլարագ թէնքիլ պուրուլուսն
հէլաթը սըհհիէ 10 աթէտէ իպլաղ
իտիլտիկի կիպի, աթըպպաեա թէնպի-
հաթ վէ թէպիլլաթը միւսթիլտէ տախի
իճրա իտիլմիւ տուր : Շու գատար քի հիւ-
քիւմէթէն իթթիլաղ օլուսն թէտապիլ
իլէպէրապէր էհալլիլնէն էհգըր սըհհիէ
գալտէլիլնէ իրաեթիլլէն իսպթի-
լիկին եագըն վագըլթա քիւլլիլնէ ի-
գալէսի թապիլ օլուստընտան, միտէ-
նէ սուի թէնէսիլ իլէ թապիլաթտա միւ-
լաթիլի իճապ իթթիլմիւսնէ մէյլէ վէ
մուլլէր սէպլէ կիպի շէյլէրին վէ
ալլէլուսուս շիւրիւք վէ պօղուգ եէ-
միլլէրին վէ զէյթիլն եաղը իլէ բիւլի
սընագ թասալար իլէ պաեաթլանմը
եէմէք եէնիլսիտէն, վէ թէրիլ թէրիլ
սօղուգ վէ եալտա պուլուս ուս վէ շէր-
պէթ կիպի իսհալ իսթիտաթըն գօլա-
լաթան շէյլէրին եէնիլսիտէն վէ իշի-
մէսիլտէն սագընըմասը, վէ Տր. Շանթ-
մէսին տախի սուրէթի մալուստէն
թապիլլէ իլլէտիլի վէհիլ, էն միւսթիլ
թէտապիլ՝ գալտաթլըն սու վէ արա սը-
րա շալ իշիլմիւս, վէ պիր տէ աթըլ ա-
րանընագ վէ քիւլիւք պիւսիլք պիր
ալլէ սահիլիլնէն տիլքաթ օլուստագ
շէյլ իսանէսիտէն շիւրէլի պիր իսա-
թէլիլք զուհուրի թապիլիլտէն, տէր-
հալ աթըպպաեա միւրաճաթալ, թէ-
տապիլէն իթիսա իթթիլմիւսն մէսէլէսի
օլուպ, շիւնքի տէրհալ թապիլպէ միւ-
րաճաթ՝ թէտապիլի իպթիտաթիլէ
թէնմիւ վէ թէնիլ իտէնէլիտէն, պու
պապտէթի սիւրաթ՝ իսպթանըն վէ իս-
նէ տէրուսիտէն պուլուսն տիլլէր ա-
տէմէրին հաեաթընը թէնիլքէտէն
հէմ իսպթանըն վէ հէմ տէ իլլէթին
ֆէնէնէն թէնագըլուգ իտէն սիլաեթի
ճիւլէթլէ տիլլէրինին թէնիլքէտէ գալ-
մասընը, վէ պուստան պաղա իսա-
թալըն եաղըմասընը ինթաճ իտէն-
կիտէն, վէ տախիլ պէլլէտիլ տախի-
լիտէ կիլէլի կիւնտիլլի միւթէտա-
տիլ աթըպպա պուլուստըն օլուստը
կիպի, պուլուսն կէօթիլնէնէլլէր իլ-
գուս իւզէրինէ, սաեթիլ լութիլք ալթտէ
մէմէքէթիլմիլտէն աթըպպանըն էն մա-
հիլ վէ մէհուր վէ միւթէհալլէրի վա-
սըթաթըն իսպթիլէնտէն գօնսթաթ,
վէ պէքեար թաղըմընտան օլան միւ-
թաթիլնտէն իսպթալաննալարըն մալ-
սուսէն քիւլաթ իտիլնէ իսպթալաննէ-

լէրտէ թէտապիլ իտիլմիլլէրի վէ միւթէ-
հիւլլէրտէն ֆագըր ու ինթիլաճաթը
պուլուսն իսպթիլէնտէն տա, պէտէլի,
իանէի իսպթիլէնտէն գօմիսիօնտէն
թէսիլիլնէ օլուսմագ իւզըն լաղըմ օլան
իւսալարըն մէհմանէն վէրիլմէսի տախի
մուգարէր օլուպ, վէլիլ Նիլմէթի պի-
պիլնէթ էֆէնտիլիլ հաղըթիլլէրինին
ասարը շէֆագաթ վէ մէրհաթիլի Հիւ-
մաեռնալար օլմագ իւզըն, հէր աիւր-
լու էսպալը մուսյեթէն վէ թէտապիլ
տախի պօլպօլ հաղըր օլմասընա, վէ ա-
թըպպանըն իսպթալարը քէմալը ի-
թիսա վէ տիլքաթլէ մուսյեթէն ի-
լէ, հիւսնի թէտապիլլէրինէ ֆէվլէլա-
տէ իթիսա վէ տիլքաթ իլլէմէլլէրինէ
ու ֆէրմանը մէրհալիլնէն հաղըթիլ
իլլաթիլլէրինէն իլլէթիլալ ալիսիլնէն
օլարագ, հաթթա պու պապտէն էտնա
մէրթէպէ տիլքաթալըլըգ իտէնէ ա-
թըպպանըն շէտիլտէն մէսուլլէթիլլէրի
մուգարէր օլուստը քէնտիլլէրինէ թէպ-
իլլ վէ իսթար իտիլլէրէք, աթըպպա-
նըն սուրէթի հարէքէթ վէ հիւսնի թէ-
տապիլ վէ մուսյեթէնէն քէմալլէլ տիլք-
աթ իտիլպ իթմէտիլլէրի տախի միւ-
թէթ իտիլի մալուսու մարիթիլլէրիլ թահ-
թը թէմիլթէ ալտըրըլտըր միսիլլու,
պուստան պաղա էհալիլտէն շիւպէլիլ
իսպթիլիլէ միւսապ օլանլարտան հէր
քիմ արըլու իտէր իսէ, իսթէտիլիլ Թա-
պիլի իսպստիլէն միւրաճաթտա
տախի մըթթար օլուպ, աթըլ մագէտ
իսպթիլիլէն վագըլթալա էօնիւ ալըն-
մագ իշին պիլա իֆաթիլի զէման ա-
թըպպաեա միւրաճաթ իթմէլլէրի իլ-
գուստըն թապիլտէն իպարէթ պու-
լուստընտէն պիլնէն, իլլէթ պուրա-
լարը իլլէնագարը միւթալաեա ալըն-
րագ, մէգըլը նէսալի տախիլիլտէ
հարէքէթ օլուսմագ իւզըն Հըֆը իւլ
սըհհիէ գօմիսիօն գաղաթընա իլանը
քէնթիլլէթէ իպթիտար օլուստը :

Պիհամուլլահըն թէլալ տիւնքի
իլանտան սօնրա, պու կիւն 7 եէ
գատար տախի Պիսալիլանտէն հիշ
պիր վուգուսթ օլմաեթա, Հալտար
բալա իսպթալաննէսիլտէքի միւսա-
պիլնտէն 4 նէֆէրին շիֆաեապ օլ-
ուստը, վէ Սէլիլիլ գըլալի Հիւ-
մաեռնու էֆրատը միւսանընտա տիւն
1, վէ պու կիւն 1 միւսապ օլուպ,
մէգըլը իսպթալաննէն նագը օ-
լուստըն, վէ Պահիլէ մէրքէթ
իսպթալաննէն իլլէթիլլէրի էսպիլ զիւ-
սապիլնտէն տախի տիւն 2 վէֆի-
եաթ օլուստը, վէ Խաթըլ ճէտիտ
վարօրու Հիւմաեռնու էֆրատըն-
տան պիրի տախի միւսապ օլմաթը-
լա իսպթալաննէն եաթըրըլտըր
գըլալի Հիւմաեռնու գօմանտանը-
ղըլա մէգըլը իսպթալաննէն սէր
թէպապթիլլէրինտէն պիլտիլլէրիլ վէ
տիւնտէն պու կիւն 7 եէ գատար
իւսպիլտարտան 2 միւսապ, վէ էս-
կիլ իսպթալարտան 1 վէֆաթ վէ
Տէմիր-գաղաթա եիլնէ էսպիլ իսա-
թալարտան 1 վէֆիլաթ վուգու
պուլուպ, տիլլէր իսպթալարտան
պաղըլարը շիֆաեապ օլմագտա, վէ
տիլլէրիլլէրինտէն ալվալը սըհհիլլէրի
եօլուսնա ճէրէեան իթմէքաթ պու-
լուստըն տուր :

27 սեպտ. սէնէ 309

Խասթէօյտէ Ապտ իւլ Սէլալմէթը-
կեանը բօսթիլիլիլ Մէհմէմէտ Խա-
լէֆի էֆ. իլէ Թօհմանտէ Գարա-
պալ մահէլլէրինտէ Գուլթընու սօ-

գաղընտա գահվեճի էսնաֆընտան
էտհէմ էֆ. վէ Գալաթատա Մօմ-
խանէ ճատտէսինտէ գահվեճի Մա-
նօլ վէ Բէֆիգլէրի՝ խասթէլիք սէ-
պէպիլլէ պուլունտուգլարը մահէլ-
լէրին գօրտօն ալթըն ալընտըրը
միւտտէթ էսնասընտա, սանէի հաղ-
րէթի Բատիչահիտէ հէր տիւրլիւ-
լէվաղիմ վէ ինթիւսալարըն մէճ-
ճանէն կէօրիւմիւլ վէ քէնտիլէրի-
նէ հիշ պիր կէօնա մուգարիգա չէք-
տիրիլմէսիլ օլմասընտան տօլաբը թէ-
չէքըիւրիւ հաղի պիրէր գըթա մազ-
պաթա իմզա իթմիլ օլմալարըլլա,
իւպու մազպաթալարըն սուրէթլէրի
պու կիւնքի թիւրքէ զաղէթալար-
տա նէշը իտիլմիլ տիր:

Ինքիւր 20 սեպտ. Պու կիւն ինքիւր-
տէ 2 վէ Սէյտի քէօրիւնտէ իսասթա
միւշահէտէ օլունուպ, պուշարըն
2սիլլէ էսկի խասթալարտան 1 ի վէ-
ֆաթ իթմիլ վէճէնիլլիտէ վուգու-
աթ օլմասընպ, Սէրալ քէօրիւնտէ 1
քիշի խասթէլիկէ տիւշար օլարազ
վէֆաթ իլլէմիլ, վէ Ղանճէլի գարի-
եէսինտէ տախի 2 միւսապ վուգուա
կէլմիլ տիր:

Պաղտատ 26 սեպտ. - Ճոււսա իր-
թէսիտէն բաղարա գաաար նէֆի
Պաղտատտա վէֆիւթ օլմալըլ, ֆա-
ֆաթ սեպտ. 23 տէ Գեաղիմիւնտէ
3 վէֆ. վուգու պուլմուլ տուր:

Պասրատա նէճտ սանճաղընտա գօ-
լէրատան հիշ պիր էսէր գալմաեա-
րաք քիւլիլէն գալիլ օլմալըլ, վէ սեպտ.
24 տէն 25 է գաաար Պասրատա գօ-
լէրատան պիր կէօնա վուգուաթ օլ-
մասըրընտան, պուլունտան պէօլլէ ար-

զը մալիւմաթա հաճէթ գալմալըլ,
վէ 21 տէն 23 է գաաար Սալրէտէ
4 միւսապ վէ էսկի միւսապարտան
5 վէֆ. օլմալըլ, վէ 23 տէն 24 է գա-
աար պիր կէօնա միւսապ վէ վէ-
ֆիւթաթ պուլունմալըլ տուր:

Մաճարիսթանտա ճոււսա վէ
ճոււսա իրթէսի կիւնլէրի 26 վուգ.
14 վէֆ. Բոււսանիտա չարլէնպիհ-
տէն ճոււսա իրթէսիէ գաաար 8
վուգ. 2 վէֆ. վէ Թալլալտա վէ ճիւ-
վարընտա պիր հաֆթաաա 16 վուգ.
12 վէֆիւթաթ օլմալըլ տուր:

Գ Ո Ր Ո Ն Թ Ի Ն Ո

Սեպտ. 8/20տէն պէրու Անվէրս-
տէ գօլէրատան պիր կէօնա վու-
գուաթ օլմասըրընտան, Պէլճիգա
հիւքիւմէթի՝ Անվէրստէն կէլէն սէ-
ֆիւնլէրի իշին Օսմալը լիմալարըն-
տա մէվու օլան 5 կիւն գաաարթի-
նանըն իլլապըն րէճա իթմիլ տիր:

Ս Ո Ւ Յ Ա Ք Է Ս Է

Էնգարէ վիւսէթի իսթինաֆ մահքէ-
մէսի ձէգա տաիլէսինտէն իթա օլունուպ
պու քէրիւ Մահքէմէի թէմիլ ճանիպիւ-
տէն թաաաիգ գըլընտան պիր գըթա իլամ
գապթնամէսինտէն տէվամ:

Վէ 2 կիւն սօնրա երին մէրգուլ Յա-
կօրուն թէքիլիլլէ Մարտիրոսուն խա-
նէսինէ վարտըրընտա, Մարտիրոս վէ
Պօեաճեան Ստեփան վէ Անտոն Ռշտունի
վէ Թալալը ալըն Բարսեղօղլու Կիւլ-
պէնկ տէնիլլէն չախալարա խաթըրա-
եամատըրը պաղը էլլապը օրատա կէօ-

րիւպ, մէրգուլ Մարտիրոս Թարաֆըն-
թան «վէրտիկին իմզա նէ՝ իշին տիր,
պիլմէեօրմուսուն» տէմէսիլլէ, նէ՝ իշին
օլունուգունու սիւալ իթտիկինտէ, «շըն-
չակ զաղէթաաընը օգուտուգունուգաա
անլարընը» տէմիլիկին, վէ քէնտիլի
տէ էօլլէ շէյլէր պիլմէտիկինտէն» քէտէ-
րինտէն տանըլմաք իւղրէ միւսաաաթ
թալէպ իթմիլ իսէ տէ, վէրմէտիլլէրին-
տէն, վէ Պօյաճեան Ստեփանըն» «սէնի
էօրտիւրիւր վէ վուրուրուգ» տէյի թէհ-
տիտ իլլէտիկինտէն գօրքաաաք, օրատա
պիր միգաար տաճա տուրտուգաաա սօն-
րա գալլըպ կիթմիլ օլունուգունու սէօյ-
լէմէսիլլէ, իսթինաթաղէն Մարտիրոսուն
սիւալ ալմալարընը վէ մաքսէտիլլէրի էր-
մէնի պէյլիկի թէշըրի իտուկինի, վէ
Կիւլպէնկին միւսէլլա՝ պուլունտուգունը
սէօյլէմիլ օլունուգունտան, պուրալարը
տա սօրուլտուգաա, սիւալ ալընմասը
սէօյլէմիլ իսէ տէ, մաքսէտ հաղքըն-
տա սէօյլէնիլլէն սէօղլէրի անլաեամամըլ
իտուկինի, վէ Կիւլպէնկին միւսէլլա՝
օլունուգունու խաթըրալմաեալ եալընը
օտանըն տիւարընտա թապանճա վէ
ֆիլէնը ասըլը կէօրտիկինիւ իֆատէ,
վէ մէրգուլ Մարտիրոս վէ Ստեփան
վէ Ռշտունի վէ Կիւլպէնկի թէֆիլլէ վէ
Իրաեէ իթմէքլէ մէրգուլուն շահատէ-
թինէ նէ՝ տէնէճէքլէրի սօրուլտուգաա,
պուլարտան Մարտիրոս հէր քէս իշին
պիր սիւալ պուլունտուգումաք լաղըմ օլ-
տուգունտան պալալ սիւալ ալընմասը-
նը սէօյլէմիլ իտուկինի, վէ Անտոն Ռշ-
տունի վէ Կիւլպէնկ տախի պիր տիւե-
ճէքլէրի օլմասըրընը, վէ Պօեաճեան Ս-
տեփան տա շահիտի մէրգուլալ պիր սէ-
նէ էվվէլ միւնաղաա վէ միւտարէպէ
իթմիլ օլունուգալարընտան, շէհատէթիկի
գապուլ իթմէեճէկինի սէօյլէտիլլէր:

Տիկէր շահիտ էֆքէրէլի Գուեուլմէնան

Միքայէլ տախի՝ բէտէրինին իսմի խաշէր
25 եալընտա տօղրամաճը էսնաֆընտան
իտուկինի, վէ միւթէհիմլէրլէ պիր
կէօնա ագրապալըք վէ խուսուլմէթի օլ-
մասըրընը, վէ իշինտէն Պօեաճեան Ս-
տեփան վէ ճիւսանեան Մարտիրոսուն էվ-
վէտէն պէրու վէ Անտոն Ռշտունիկի
պիր գաշ ալտան պէրու թանըր օլունու-
գունու սէօյլէմէսիլլէ, պիր վէճի սապըք
եէմինի իճրա վէ իսթիւս օլունուգաա
գալիլէլլէրինտէն խաշիլլէր Թալլալըն
«սանա խէֆիլլէն պիր շէյ սէօյլէմէճէմիւս
տէմէսիլլէ, խանէսինէ վարտըրընտա ճի-
վանեան Մարտիրոսուն վէ գապիլմալ Պօ-
եաճեան Ստեփան վէ Անտոն Ռշտունի-
կի օրատա կէօրիւպ, պուլարտան Մար-
տիրոսուն աաալլէթ իշին թէշըր իլլէ-
տիլլէրի շիրքէթէ տախիլ օլմասը իշին
թէշըր վէ թէքիլլէ իլլէտիկինի, վէ
քէնտիլիտէն պիր իմզա ալընտըրընը,
վէ «սիւալ ալըն, քէնտիլիլլէ սահիպ օ-
լուն» տէյի իսթարաթտա պուլունտու-
գունու պէեան իթմէսիլլէ, տախիլ իս-
թինթաաա Պօեաճեան Ստեփանըն թէշ-
հիլի սիւալ իլլէ թէշտիտ իլլէտիկինի,
վէ Ռշտունիին տախի սիւալ ալմալարը-
նը սէօյլէտիկինի տախի սէօյլէմիլ օլ-
տուգունտան, պու ճիկէթ տէ իսթիլլալ
օլունուգաա, Ստեփան վէ Ռշտունի-
նին պիր շէյ տէմէտիլլէրինի, վէ հու-
գուրը մահքէմէտէք իֆատէսինին տօղ-
րու իտուկինի տէրմիւսան, վէ մէրգու-
մուն շահատէթի վաղըաաընա նէ՝ տիւե-
ճէքլէրի սիւալիլլէ, մէրգուլալ Մարտի-
րոս վէ Ռշտունի վէ Ստեփան՝ պիր տէ-
եէճէքլէրի օլմասըրընը իթիւսան իլլէ-
տիլլէր:

(Տէվալի)

պիսսուհուլէ քիւլիւք նէրտիվէնէ վասըլ օլունուլ, վէ հէր
սապահ գօնթ, աթլարընը կէօղտէն կէլիլմէք իւղրէ պու
նէրտիվէնտէն ալաղընա էնտիկի ճիհէթլէ, մաքսէտիմի իճրա
իտէպիլլէրիմ:

Պու միւսահաղա իլլէ վէ մէսէլէեէ հէնուլ պիր գաաար
վէրմէգտէն էվվէլ օթէլին ճիվարընա վասըլ օլունուլ, գօնթուն
մէքըիւր իգամէթիւսահընտա չալըշան միւթէաաաա խըղ-
մէթընալարըն կէօղլէրի էօնիւնտէ իշին կիրէպիլմէսի թա-
պիի գապիլ օլմասըրընտան,

— Էթրաֆը տօլալալըմ պաղալըմ, պէլըի միւսաաիտ պիր
ֆըրսաթ պուլունուլ, տէտի:

Օթէլին ճիվարընը սիւքիւնէթ իշինտէ օլունուլ, պիւնանըն
եիւլ թարաֆը իսէ հէման գաաանլըք օլունուգունտան, վան-
թիւր՝ ֆիլվաղը գօնթուն հէնուլ խանէսինէ ալմէթ իթմէ-
միլ օլունուգունա հիւքմ վէրտի: Սահիհէն օլ էսնատէ Բու-
սիւլը գօնթ իլլէ Պաղգաա, մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնսուն
թէքըիլլէսիլլէ Սէն-Մէօրիս սէյֆիլլէսինէ տալլէթ իտիլմիլ
օլան Բօգամպօլա պէքլէմէքտէ իտիլլէր:

Վանթիւր, սօգաղտա էնիլլէ պօեուլնա տօլալըրըն,

— Նիհաեթ իշ կէճիքսէ պիլլէ զալպ տէյիլ տիր: Էկէր
պու կիւն պու իշի պիլթիլլէմէքսէմ, եարըն պէճէրիլլէմ, տի-
մէքտէ իտի:

Եարը կիճէ գաաարլարընտա, սօգաղըն աղղընտա պիր
արապանըն ֆէնէրլէրի կէօրիւնտիկիւնտէն, Բօգամպօլ:

— Պէլըի գօնթ տուր, տէեիպ, միւմըին մէրթէպէ պիր
գաաընուն արասընտա կիլլէնտի, վէ արապանըն հիլլի մի-
րուրինտէ, տէրունը արապաեա աթֆը նաղար իլլէտի: Արա-
պա պօլ իտի: Լաքին չիւպհէսիլլէ գօնթուն արապաաը օլալը
իտի, չիւնքի օթէլին գաաընունտա տուրտու, վէ պէսպէլլի
գաաընուն ուղղուեա տալմըլ օլունուգունտան, գաաընուն ա-
լըլմասը կէճիլլէր:

Պու արապա՝ աաի գուրէ օլունուլ, թէք աթլը օլունուլ
կիպի, արապաճըսը տա պիր նէֆէր իտի:

— Պիւրաիս պէն սէնի թէլէֆ իթմէլի իտիմ:

Սըր Վիլիամս. - (Իսթիհաղաբարի պիր թաղը իլլէ) Էկէր
պաղընա կէթիլլէմէկիմ հալի քէշֆ իթմիլ օլա իտին, չիւպ-
հէսիլլէ պէնի թէլէֆ իթմէք իշին գաթան թէրէտտիւտ կէօս-
թէրմէլ իտին:

— Պաղըմա կէթիլլէմէկին եախօտ կէթիլլէրիկին հալ նէ՝
տիր, սէօլլէ պաղալըմ:

— Աճալիպ, տահա չիւպհէ իթմէեօրմուսուն:

— Միւպհէմ պիր չիւպհէմ վար տըր:

Պաղգաա, պու ճէվապը վէրտիկի սըրատա, լէհճէսինին
վէ թալլընըն սիւքիւնէթիկին զալպ իթմէտի, վէ սըր Վիլիամս
քէլամը շու եօլտա իլլէրի կէօթիլլէրիւ:

— Մատէմըի պիլմէեօր իսէն, չիմտի սանա հէր չէյի
սէօյլէեիմ: Էվվէլ էմիլտէ սէն, Ֆիուլլէր իսմինտէ պիր սէ-
ֆիլլէտէ պուլունուեօրսուն: պու սէֆիլլէնին գաաթանը՝ ա-
տէթա պէնիմ ըուհում տուր: Իշպու սէֆիլլէն Օգիանիա թա-
րաֆլարընա կիտէրէք, սէնի վահիլլէրին պիր աաաաընա պրա-
գաաաղընտան, օրատա, մալիք օլունուգուն կիւղէլ ումուգաա-
ըն՝ ինսան էթի եէեիլլէրէ միւքէմէլ պիր նաֆաղա օլա-
ճաղ տըր:

Սըր Վիլիամս, պու սէօղիւ սէօյլէտիլլէտէն սօնրա գահգա-
հա իլլէ կիւլտիւ, վէ Պաղգաաանըն, տէհէթիլլէտէն շալի րէֆը
սէտա իլլէ տիլթըմէկէ պալաեաաաղընը, վէ տիլլէրինէ գա-
աանաղա, աթվ ու մէրհամէթ թէմէնի իտէճէկինի պէքլէ-
մէքտէ իքէն, Պաղգաա եալընը կիւլիւմէմէքլէ իթիլլէ
իթտի, վէ իֆատէեէ աղալ իտէրէք:

— Պու պապտէ ֆէվգէլատէ եանըլլէրսունուլ: Օգիա-
նիտա վահիլլէրին պիր աաաաընա կէօթիլլէրիլլէճէք օլան
պէն տէյիլլէմ, սիլլիլլէ, տէտի, վէ մէքըիւր քէլիլլէրի ի-
րատ իթտիկի էսնատէ, օտանըն գաաընուն ալըլարաղ, իշըրի
պիր աաաա իլլէրտի, վէ սըր Վիլիամս՝ պու աաաա իլլէօրմէսին-
տէ լէհճէսի սօլարաղ, պիր աաաա գաաար ըրուաթ իլլէտի:
Շալսը մէրգուլ իսէ,

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՍԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԵՐԻ

Անճառներ 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր: Իսթանպուլ տա, Համիտիէ ճատտէսին տէ Թոմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլուն տա Տօրուեօտա 190 նումէրօլու տալի-րէտէ պիւրէր շիւպէսի վար տըր:

Հօնտրա վէ Բարիստէ պիւրէր իտարէ-խանէսի մէվճուտ տըր:

Շիւպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Իսկէնտէրիէ, Էտիրիէ, Էնգարէ, Պադ-տատ, Պէյրուժ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Լարնապա, Գահիւրէ, Լիճապու, Մէրսին, Նազլիլի, Նիքոսիա, Ուշաք, Ֆիլիպի, Բօրսալի, Բուսնուք, Մէլանիք, Սամ-սօն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն:

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պուլնա միւսապիլիէրա տէրօղիթօ ի-տիլմէսի մուգապիլիէրա, գաթի վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրաք, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իշին շէք վէ բօլիշա մուսալիլաթ իճրա օլունտու-ղու հիւպի, զիգըյմէթ էշեա վէ սէնէտ տախի իգրաք իտիլի, վէ հիսապը ճարի աշըր:

Պուլնան պաշա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէրա գուրօնլար պէտէլիէն իսթիֆասը, սէնէտլէր թէէ-տիւաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախք ու ի-թասը իլէ պօրսաեա ախտ մուսալիլաթ տախի տէրիւհտէ օլունտու:

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ Փաիզ մուգապիլիէրա տէրօղիթօ գապուլ իտէր: Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր իսէ, Փաիզիէն միգտարը եիւզտէ Չաչ:

6 այլք օլուր իսէ, Փաիզ եիւզտէ Կաչ, վէ 3 այլք օլուր իսէ, Փաիզ եիւզտէ 1 բատտէսինտէ պուլունտու:

Պանգը Օսմանիէն իսթանպուլ իտա-րէխանէսի պալէտտէ պէեան օլունան մուսալիլաթ տա պաշա, էմթասի թիւճճաթիէ իւզիլիէրա տէրօղիթօ իշ-էտիլի իտիլի տէրօղիթօ հալիտէ էշ-եաթ թիւճճաթիէ տախի գապուլ իտէր: Պէյօղլունտա իշապի տախի՝ էմ-թասի թիւճճաթիէ միւսալիլաթ օլմագ իւզրէ, եօգարըտա գիւր օլունան պիւ-ճիւմէ մուսալիլաթը իշֆա վէ պուլնան պաշա Բուսնուք շըմէնտըֆէր թահվի-լաթը իլէ վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սախի իգրապիլի թահվիլաթ տախի ախքու իթա մուսալիլաթընը իճրա իլիէր:

Իսթանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ-լու շիւպէսի՝ Բուսնուք շըմէնտըֆէր թահվիլաթը բրօմէսլէրի տախի Ֆի-րուիլմ վէ 80 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ եիւզտէ 3 Փաիզ մուգապիլիէրա հիսապը ճարի իլէ ագչէ գապուլ ի-տէրիէր: 3-8

ՍԱՐՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐԱՆԸ

Գալաթա 28 սեպտ.

Ուսումի 27 սեպտ. գաթ. գուր. 24 15

Աշըլ. 28 տուպը գ. գուր. 24 13

Իւնիֆիէէ գատ. —

Մէրի A. Ա. Իսթիլգրաք 55

՝ B. Բ. գուր. 24 15

՝ C. Գ. գ. 25 30

Բուսնուք շըմէնտըֆէրի 89 25

Ագչէ Փաիզի 6
Բարօր 22
Հէվալէսիք 40

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕԵԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ 7 20

Իսթանպուլ պանգասը 3 05

Սօսիէթէ ժէնէրալ

Թրամվայ 5 77 1/2

Սօսիէթէ Օթթման պանգասը 4 05

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. լիրաը 100 զրուտա 2. 1 . .

Պէեաք Մէճիտիէ Փարգը 107 32

Մէթալիք 97 10

Պէլլիք 101 10
Ալթըլըք 102 20
Ինկիլիք լիրաը 110 7

Ֆրանսըք ալթուլուն 87 19

Բօլ 90

Գրէմիք ալթուլուն 51 15

Գապօն գալմէսի 8 74

Թահվիլաթը Օսմանիէ 87

Թահվիլաթը Օսմանիէ գ. ք.

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՅ ՎԷ ՄԵՍԻՆԻԸ ՂԱՋԵԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՅՆԱՆ

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

Ե Ա Յ Օ Տ

ԲՕԳԱՄՊՈԼ

Մէջհուր Ֆրանսըք միւլէլիֆէրիտէն Բօնսօն տիւ Թէրալըն LES DRAMES DE PARIS սէրլէվիսը թահթընտա թէէլիֆ իթմիլ օլտուղու իշպու հիքեաեէ՝ զաեթ մուֆասսալ օլմասըլա պէրապէր, օգուեանլարըն մէրաքընը ճէլպ իտէճէք մէրթ էպէտէ շայեանը գրաաթ, վէ էսաըն՝ Փաղիլէթ ու քէմալէթ իլէ Ֆէնալըղըն եէկաիկէրիէն գա-րը ուղրաշմասընտան, վէ հէր հալտէ ֆաղիլէթին զալէպիտիտէն ի-պարէթ օլմասըլա, էրպապը մէրաքա, օգուեանսընը թալիսիէտէ թէրէտուիւտ իթմէնիք:

Իշպու հիքեաեէնիս պիւրիսի վէ իքիսիէ գըսըմլարը խիթամ պուլմուշ վէ ճիւլտէնիլ օլմասըլա, 700 շու գատար սահիֆէտէն ի-պարէթ օլան պէհէր գըսը 20 շէր զրուշա օլարաք մաթպասմըղտա սաթըլմագտա տըր:

Ղաղէթամըղա ապօնէ եազըլպ, պիւր սէնէլիք պէտէլիէն վէ-րէնիլէ՝ մէքիւր քիթապը տախի սաթըն ալմագ վէ զաղէթամըղտա թէֆրիքա մագաթընտա վէ քիթապ շէքիլտէ տէրճ խիլէն Նիւսիէ-լէրիէն տէվամէն թօրլամագ իսթէտիքիլի հալտէ, պէհէր գըսընը, եիկիլմի զուլէ եէրիէն օնար զրուշա իթա իտէճէկիմիքի տէ այրընա իլան վէ պէեան իտէրիք:

— Պահա իտէրիմ.քի, աղիղիմ պարօնէ, Վանթիւր նա-մընտա սախիթէ պիւր արապ թարաֆընտան պէնի գաթիլ ու թէլէֆ իտիլմիլ զանն իտիեօրտուլունք, տէյիլ մի, տէտի:

Տիւշարը տէհէթի աղիմէ օլան սըր Վիլիամսըն գարչըսը-նա չըգան քիման՝ գօնթ Արթօֆ իտի:

Բօգամպուլ իլէ սըր Վիլիամսըն՝ թէրքի հաեաթ իթմիլ օլտուղունու զանն իթտիքլէրի գօնթ Արթօֆուն էլան պէր հաեաթ օլուպ, Ֆոուլէր սէֆիլիէսիտէ նաճըլ պուլունտու-ղունու իյզաճ իտէլիմ:

Պուլնուն իշին Բարիստէ ալտէթ իթմէք, վէ հօճա Վան-թիւրիւն՝ Ֆիբարը վէ Մուսէվի գըզը Վիլէթէ գատար կէօ-թիւրտիւքտէն սօնրա, գօնթ Արթօֆուն իգամէթիկահէնա միւլթէվէճճիհէն հարէքէթ իյլէտիկի տաղըգաեա գատար ըիւճաթ իթմէք լաղըմ տըր:

Մատամ Մալապիլիս սապըք վէքիլաընը՝ գօնթ Ար-թօֆուն արապաճըսըլա մէլիանէ տօսթլուղու պուլունտու-ղունու պէեան իթմէսիլլէ, պիէսապ եէրտէ էօեիւնմէմիլ իտի, Ֆիլվազը պու տօսթլուղու սաեէսիտէ պիտտէֆաթ գօն-թուն խանէսիլն կիւմիլ օլմասըլա, մէրգուլուն եաթաղը մահէլլի, անըն կիճէքի մուսալիլաթընը, վէ հէր կիճէ խա-նէսիլն ալտէթիտէ, պաղչէեի տօլաշարաք պիւր սիկարա իշ-տիկիլի պիւր իտի: Պու թէֆէրընաթ իսէ, Վանթիւր իշին, թէշէպպիւսիւնիւն թէմամիլլէ պաշա չըգաճաղը խուսուսընտա

թէշէմիլաթ օլուպ, շու գատար քի է՛ն միւլքիլ մատտէ՝ կիճէ վազթը օթէլէ կիւմէսի քէյֆիէթի օլտուղու հալտէ, մէր-գուլ, Ֆիբարտան մուֆարաթաթընտան սօնրա, պու միւլքիլի քէնտի քէնտիէն իգրար իթտի: Հագըգէթէն կիճէնիս սաաթ օն պիւրիտէ, եանի եարը կիճէեէ պիւր սաաթ գալարաք, գօնթուն խանէսիլն կիւմէսի՝ եալընը պիւր շարթ իլէ միւլ-քին օլուպ, պու շարթ իսէ, սիեաճ ընկիլի պէրթարաֆ ի-տէրէք, վէ էսիկ հալիլի պուլարաք, իշիլ վէ մէսքէնսիլ օլտուղունու պիլպէեան, տօսթը գատիլմի օլան արապաճընըն նէգտիլտէ միւսաթիւր օլմագըլը թէմէնի իթմէքտէն իպարէթ իտի իսէ տէ, պիւր աղ միւլահաղա իլէ պու թասալվուրտան կէրի տուրտու: Այնի վազըթտա ֆիքըրիսիէն շէյլէ սէյլէտի:

— Էվլէլէ էմիլտէ, թէքըրա պէեաղ օլմագ իշին, աղալլի պիւր սաաթ, պիւր թագըմ էճգալար իլէ օլալանմալընըմ: Պու-նա իսէ վազթըմ եօգ տուր: Պուլնտան գաթիլաղար պէնիմ իշին սիեաճ ընկիլի գալմագ տահա էյի տիւր: Պէլի իշէրի կիւրտիկիմ վէ տիշարը չըգտըղըմ կէօրիւլէճէք տիւր: Լաքլին պիւր քէրըն թէշէպպիւսիւն իճրա իտէրաթմ, էվլէլէր ըն-կիլմի օլ վազըթ իսթիհասալ իտէրիմ: Ֆրանսատա իսէ, քիման, պէեաղ պիւր ատէմի, սիեաճ ատէմ տիւր տէյի Ֆարք իտէ-մէք, իմտի արապաճըտան օ եօլտա ըուխաթ իսթէմէկի խաթըրա պիլէ կէթիլմէմէլիէրիմ:

Վանթիւր, օթէլին տախիլի աճվալիլի տէրիաթըր իտէ-րէք եօլունա տէվամ իլլէտի: Քէնտի քէնտիէն տէ շէյլէ սէյլէտի:

— Իշթէ կէլտիմ, ախըր՝ գաղունուն սաղ թարաֆընտա վէ հալիլտէ տիւր: Արապալըք տա սօլ թարաֆտա տըր: Էկէր հալիլիէն կիւմէք իսթէսէ իտիմ, պիւր արապանըն իշինէ կի-րիպ, գօնթուն ալտէթիլն տէկիլն պէքլէր իտիմ, չիւնքի հիշ շիւպէէ եօգ տուր քի, գօնթ հէնուք քէնտի սէրգըլընտա պուլունմագտա տըր: Արապալըք իլէ ախըր արապընտա վա-սըթաի մուխապէրէ օլմագ իւզրէ պիւր գաբու վար տըր: Իմտի սէյիլլէր ուեուտուգտան սօնրա ախըրա կիւրէր, վէ օրատան